

# Instrukcja obsługi



## HWI 1300 Auto

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.  
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi pompy dopuszczone są tylko osoby  
znające dokładnie instrukcję obsługi.

# Spis treści

|                                                                                   |                                      |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----|
|  | Spis treści                          | 2  |
|                                                                                   | Wykaz skrótów i symboli              | 3  |
|                                                                                   | Środki ochronne                      | 4  |
|                                                                                   | Zastosowanie                         | 6  |
|                                                                                   | Wymagania środowiskowe               | 8  |
|                                                                                   | Dane techniczne                      | 9  |
|                                                                                   | Budowa                               | 9  |
|                                                                                   | Opis panelu LED                      | 10 |
|                                                                                   | Opis sygnalizacji wskazań kontrolek  | 10 |
|                                                                                   | Opis funkcji                         | 11 |
|                                                                                   | Zmiana trybów pracy                  | 11 |
|                                                                                   | Instalacja                           | 12 |
|                                                                                   | Instalacja elektryczna               | 13 |
|                                                                                   | Uruchomienie i eksploatacja          | 13 |
|                                                                                   | Konserwacja pompy                    | 14 |
|                                                                                   | Przechowywanie i utylizacja          | 15 |
|                                                                                   | Przechowywanie                       | 15 |
|                                                                                   | Zadbajmy o nasze środowisko!         | 15 |
|                                                                                   | Wskazówki dotyczące utylizacji       | 15 |
|                                                                                   | Utylizacja zużytego produktu         | 15 |
|                                                                                   | Rozwiązywanie problemów              | 16 |
|                                                                                   | Deklaracja zgodności UE/WE   Moduł A | 17 |
|                                                                                   | Karta Gwarancyjna                    | 18 |



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalnie nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.



Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klienta, stale dążymy do ulepszania produkowanych przez nas urządzeń. Dlatego wszystkie rysunki zawarte w niniejszej instrukcji są rysunkami poglądowymi, mogą wizualnie nieco odbiegać od zakupionego towaru (nie jest to podstawą do złożenia reklamacji). Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie są na bieżąco aktualizowane i zgodne z rzeczywistością.

# Wykaz skrótów i symboli

## Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej. Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi zostać odłączony od zasilania elektrycznego.

## Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia.



Nieprzestrzeganie zasad zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie wybuchem lub zapłonem.

## Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia. Przed instalacją i obsługą produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

## Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia, będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac, lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niewpływające na jego podstawową charakterystykę.

**Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.**

**Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru, lub instrukcji.**

# Środki ochronne

Niniejsza instrukcja stworzona została z myślą o użytkownikach, aby ułatwić im prawidłową obsługę urządzenia HWI 1300 Auto. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie HWI 1300 Auto i uniknąć ewentualnych uszkodzeń napędu lub pompy oraz sytuacji niebezpiecznych dla użytkowników, prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed instalacją i obsługą urządzenia.

## UWAGA!



- Przed instalacją i użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do jej zaleceń.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie sprzętu, obrażenia obsługi lub innymi stratami materialnymi. Bezawaryjna i prawidłowa praca w głównej mierze zależy od doboru urządzenia do panujących warunków oraz stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Brak stosowania się do zaleceń instrukcji obsługi może skutkować nieuznaniem gwarancji, podobnie jak w przypadku wszelkich zmian konstrukcyjnych sprzętu lub zmian mogących wpływać na bezawaryjną pracę urządzenia. Dodatkowo należy się stosować do powszechnych przepisów BHP. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe straty po stronie użytkownika.



- Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a dane na tabliczce znamionowej są zgodne z zamówieniem. Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone mechanicznie, np. w transporcie. Nie podłączaj sterownika, jeżeli uszkodzenie jest widoczne.



- Osoba, która będzie dokonywała montażu, regulacji, użytku, konserwacji lub demontażu musi posiadać odpowiednie kwalifikacje zarówno mechaniczne, jak i elektryczne. Montażysty i operatorzy muszą przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

- Produkt musi być zainstalowany i serwisowany przez specjalistów.

- Użytkownik musi potwierdzić, że: instalacja i serwisowanie muszą być wykonywane przez profesjonalistów korzystających z niniejszej instrukcji.



- Urządzenie może być podłączone tylko do sieci elektrycznej posiadającej sprawne uziemienie. Upewnij się, że uziemienie jest właściwe i niezawodne.

- Sprawdź, czy zasilanie elektryczne jest zgodne z instrukcją. Nieprawidłowe grozi porażeniem prądem lub pożarem.



- **UWAGA!** Wszelkie prace przy pompie mogą być prowadzone tylko i wyłącznie po odłączeniu zasilania elektrycznego.



- Jeżeli zauważysz, że silnik jest gorący lub nie pracuje prawidłowo, natychmiast zamknij zawór wlotu wody, odłącz zasilanie i skontaktuj się z dystrybutorem lub centrum serwisowym. Nie wolno używać produktu do czasu usunięcia usterki. W innym wypadku może to grozić porażeniem prądem lub pożarem.

# Środki ochronne

- Serwisowanie i czynności obsługowe mogą być wykonywane dopiero 5 minut po odcięciu zasilania. W tym czasie wszystkie światła wskaźnika powinny być całkowicie zgaszone, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.



- Nie dotykaj żadnych części w układzie elektrycznym gołymi rękami, gdy urządzenie podłączone jest do prądu. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykaj urządzenia wilgotnymi dłońmi. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Wymiana podzespołów lub części może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany serwis.
- Jeśli kabel starzeje się lub jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez profesjonalistów.



- Nie instaluj ani nie obsługuj urządzenia, jeśli jest zniszczone lub brakuje w nim podzespołów. Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem obsługującego.
- Podczas instalacji urządzenia zwróć uwagę, czy miejsce, w którym będzie zainstalowane, jest wystarczająco mocne, aby utrzymać jego wagę. Może ono spaść i spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia.
- Nie instaluj pompy wodnej w żadnym mokrym miejscu ani w miejscu, w którym może dojść do rozlania wody.



- Zainstaluj urządzenie tak, aby ewentualna nieszczelność instalacji nie spowodowała zalania urządzenia wodą. Urządzenie musi być chronione przed wodą, w tym atmosferyczną. Nie wolno instalować urządzenia w pomieszczeniach narażonych na dużą wilgotność powietrza. Istnieje ryzyko zniszczenia mienia
- Instaluj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Promieniowanie UV zwiększa ryzyko zniszczenia mienia.
- Urządzenie powinno być instalowane i przechowywane w temperaturze pokojowej, w miejscu suchym, chłodnym i z dobrą wentylacją
- W wysokich temperaturach lub latem niezbędna jest dobra wentylacja, aby uniknąć skroplin i rosy. Istnieje ryzyko zniszczenia mienia.
- Należy upewnić się, że używa się właściwego zasilacza, którego moc jest zgodna z wymaganiami produktu.
- Jeżeli nie możesz rozwiązać problemu na podstawie informacji zawartych w tej instrukcji, natychmiast zamknij zawór wlotu wody, odłącz zasilanie i skontaktuj się z dystrybutorem lub centrum serwisowym. Nie wolno używać produktu do czasu usunięcia usterki.



- Produkt należy umieścić poza zasięgiem dzieci. Po instalacji należy podjąć kroki w kierunku izolacji, aby zapobiec dotknięciu produktu przez dzieci.

# Zastosowanie

Urządzenie HWI 1300 Auto służy do dostarczania wody w domu i wokół niego.

Po uruchomieniu urządzenie włącza i wyłącza pompę w zależności od ciśnienia. Pompa pobiera wodę przez przewód ssący.

Jeśli woda jest pobierana, pompa włącza się automatycznie i tłoczy wodę do punktu poboru. Wyłączenie pompy nastąpi po zakręceniu kranu.

Pompa przeznaczona jest do użytku prywatnego w domu i ogrodzie:

- Podlewanie ogrodów i posesji,
- Ponowne pompowanie i wypompowanie wody ze zbiorników,
- Pompowanie wody z fontann, zbiorników na deszczówkę itp.
- Pompowanie wody zawierającej chlor (np. baseny),
- Zaopatrywanie w wodę do użytku domowego,
- Podnoszenia ciśnienia wody pitnej.

## UWAGA!



Żywotność pompy w dużej mierze zależy od doboru, rodzaju, mocy oraz parametrów pompy adekwatnie od możliwości źródła, do jakiego będzie ona podłączona. Dlatego przed podłączeniem pompy zaleca się dokładnie sprawdzić, czy wydajność źródła np. studni jest wystarczająca. Szczególnie ważne jest to przy montażu pomp wielostopniowych, których wydajność zgodnie z tabliczką znamionową wynosi od 100 l/ min. W przypadku niewydajnej studni może dojść do zerwania słupa wody a w konsekwencji pracy pompy „na sucho”, czyli bez wody. W przypadku braku zabezpieczeń, pompy uległy zniszczeniu w związku z powyższym nie będą podlegały gwarancji. Montaż tego typu pomp zalecany jest tylko i wyłącznie do studni nowych o dużej wydajności.

## UWAGA!!



Pompy opisane w niniejszej instrukcji znajdują zastosowanie do zaopatrywania w wodę gospodarstw domowych. Pompy mogą być również stosowane do podnoszenia ciśnienia w instalacjach wodociągowych z zastrzeżeniem, że ciśnienie, pod którym woda wtłaczana jest w pompę (od strony ssania), nie przekroczy 2,5 bar.

Przekroczenie ciśnienia 2,5 bar może doprowadzić do zniszczenia pompy oraz całej instalacji. W przypadku ryzyka, że ciśnienie może przekroczyć wartość 2,5 bar, należy zamontować przed wejściem do pompy (strona ssania) reduktor ciśnienia. Dodatkowo instalacja taka powinna być wyposażona w zawór zwrotny uniemożliwiający powrót pompowanej wody do sieci wodociągowej.



Należy pamiętać, że w okresach, kiedy rzadko padają deszcze, a także w okresach letnich, lustra wody mają tendencje do opadania.

## UWAGA!



Pompy posiadają maksymalną zdolność ssania wynoszącą 8 m słupa wody. Należy jednak pamiętać, że na odcinek określany mianem słupa wody składają się odległości od lustra wody do pompy zarówno pionowe, jak i poziome. Dodatkowo znaczenie ma też średnica rury.

- Każdy 1 metr w pionie liczony jest jako 1 m słupa wody.
- Każdy 1 metr w poziomie przy rurze o średnicy 1" należy liczyć jako 0,15 m słupa wody.

## Przykład:

Pompa będzie ustawiona w odległości 10 m od studni, której głębokość do lustra wody wynosi 5 m. Przy montażu zastosowano rurę ssącą o średnicy 1". Podciśnienie związane z głębokością wynosi:

$$(5 \text{ odcinek pionowy} + 10 \text{ odcinek poziomy}) \times 0,15 \text{ dla średnicy 1"} = 2,25 \text{ m}$$

Sumaryczne podciśnienie wyniesie  $5 + 2,25 = 7,25 \text{ m}$ . W tym przykładzie podciśnienie 8 m nie jest przekroczone, pompa powinna pracować bez problemów. Jeżeli w czasie pracy zostanie przekroczone podciśnienie 8 m (np. gdy w czasie pompowania opuści się lustro wody) to może dojść do awarii pompy związanej z pracą bez przepływu. Tego typu awaria nie podlega naprawie gwarancyjnej. Mając powyższe na uwadze, gdy istnieje możliwość opuszczenia lustra wody np. w czasie suszy lub w czasie intensywnego podlewania pompa powinna być tak zainstalowana, aby była zachowana możliwie duża rezerwa podciśnienia. W tym celu najlepiej montować pompę w niewielkiej odległości od studni oraz jako rurę ssącą najlepiej jest stosować rurę o przekroju 1 1/4".



**UWAGA!** Zabronione jest stosowanie na ssaniu rur o średnicy mniejszej niż 1".

Uszkodzenia pompy wynikające ze stosowania takich rur nie będą podlegały gwarancji.



**UWAGA!** Każda nieszczelność na instalacji ssącej będzie powodowała spadek zdolności pompy do zasysania wody, co w konsekwencji może prowadzić do „suchobiegu” i zniszczenia pompy.



**UWAGA!** Należy wziąć dodatkowo pod uwagę:

- Czym większa wydajność pompy tym straty również będą większe.
- Wszelkie zawory, kolana, redukcje, przepływomierze, trójniki, nypły zwiększają straty zarówno na ssaniu, jak i na tłoczeniu.

# Zastosowanie



**UWAGA!** Pompa przeznaczona jest do pompowania wody czystej o temperaturze maksymalnej 35°C.



**UWAGA!** Pompa nie nadaje się do pompowania substancji takich jak: kwasy, rozpuszczalniki, zasady, oleje, benzyna, ropopochodne oraz inne substancje wybuchowe i żrące roztwory, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Uszkodzenia będące następstwem pompowania wyżej wymienionych substancji powoduje utratę gwarancji.



**UWAGA!** Pompa nie nadaje się do pompowania wody z nadmierną ilością składników mineralnych, które mogą powodować odkładanie się kamienia na elementach hydrauliki pompy. Pompowanie wody lub substancji zawierających piasek lub elementy ściernie mogą doprowadzić do szybszego zużycia pompy lub do uszkodzenia urządzenia. W takim wypadku naprawa nie będzie mogła się odbyć w trybie odpłatnym.



**UWAGA!** Stosowanie filtrów innych niż studzienne może spowodować ograniczenie przepływu instalacji w konsekwencji do zerwania słupa wody, suchobiegu i uszkodzenia pompy. W takiej sytuacji naprawa będzie mogła odbyć się tylko w trybie odpłatnym.

## Wymagania środowiskowe

Warunki zewnętrzne mają bezpośredni wpływ na działanie i niezawodność urządzenia. Z tego względu muszą być spełnione następujące warunki:

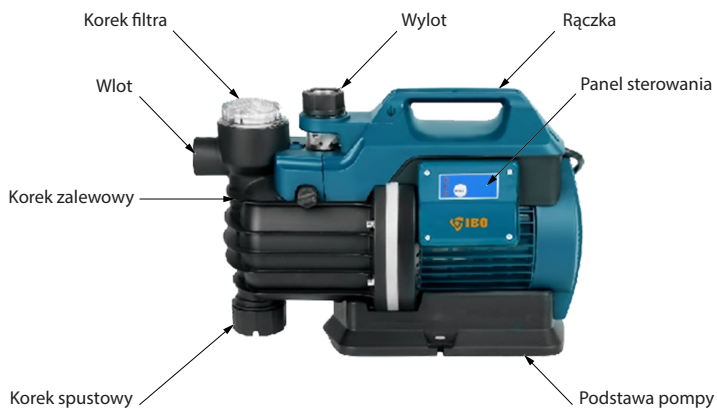
- Dopuszczalny zakres temperatury otoczenia: od 0°C do +40°C
- Używanie tylko wewnątrz pomieszczenia
- Instaluj z dala od substancji żrących i gazów wybuchowych
- Instaluj z dala od materiałów łatwopalnych
- Instaluj w miejscach suchych i o dobrej wentylacji
- Instaluj w miejscach poza zasięgiem zakłóceń elektromagnetycznych
- Unikaj miejsc zapyłonych lub narażonych na działanie opiłków metalu, które mogą się dostać do urządzenia.



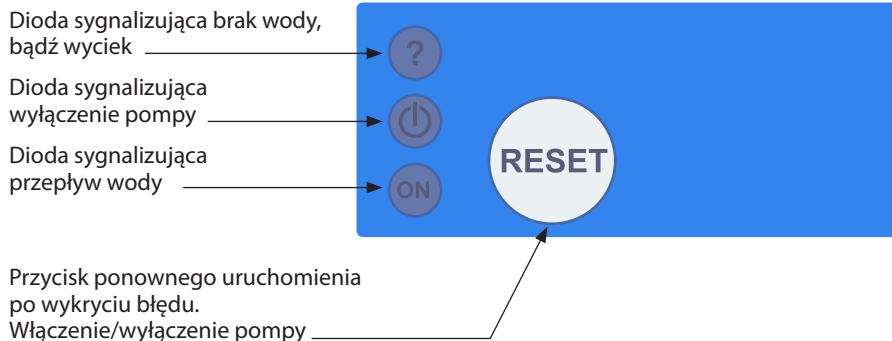
## Dane techniczne

| Model                            | HWI 1300 Auto     |
|----------------------------------|-------------------|
| Moc                              | 1300 W            |
| Zasilanie                        | 230 V / 50 Hz     |
| Stopień ochrony                  | IPX4              |
| Rzeczywisty prąd pomiarowy       | 5,5 A             |
| Hałas                            | 76 dB (A)         |
| Podnoszenie                      | 53 m              |
| Wydajność                        | 84 l/min          |
| Zasysanie                        | 8 m               |
| Ciśnienie załączania /wylączania | 1,5 bar / 5,3 bar |
| Maks temp. wody                  | 35°C              |
| Maks temp. otoczenia             | 40°C              |
| Przyłącza                        | 1" × 1"           |
| Waga netto / brutto              | 11,2 kg / 12,2 kg |

## Budowa



# Opis panelu LED



## Opis sygnalizacji wskazań kontroltek

| Kontrolka                                                                                       | Opis                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Miga powoli   | Pierwsza próba zassania wody przez 3 minuty nieudana. Pompa automatycznie ponowi próbę zassania wody po odczekaniu 30 sek.                                                |
|  Świeci        | Druga próba zassania wody przez 3 minuty nieudana. Pompa wyłączyła się na stałe. Sprawdzić poziom lustra wody. Odczekać 1 h i wcisnąć <b>RESET</b> , aby uruchomić pompę. |
|  Miga szybko | Pompa uruchomiła się 40 razy w ciągu 15 minut. Pompa wykryła poważny wyciek w instalacji.                                                                                 |
|  Miga        | Niski przepływ wody poniżej 200 l/h. Naciśnij RESET, aby uruchomić pompę.                                                                                                 |
|  Świeci      | Kran otwarty. Przepływ wody.                                                                                                                                              |
|  Świeci      | Wzrasta ciśnienie. Pompa się wyłączyła.                                                                                                                                   |

## Opis funkcji

- **Automatyczne załączania i wyłączanie** (pompa wyłączy się po zakręceniu kranu i uzyskaniu maksymalnego ciśnienia, a włączy przy otwarciu kranu i spadku ciśnienia do 1,5 bar).
- **Zabezpieczenie przed pracą na sucho** (System zabezpieczenia przed pracą na sucho wyłączy pompę, jeśli zabraknie wody lub w przypadku uszkodzenia przewodu ssącego).
- **Zabezpieczenie termiczne** (Pompa wyposażona jest w termik, który wyłącza pompę w przypadku przegrzania. Po schłodzeniu trwającej około 15-20 minut pompa włącza się ponownie automatycznie).

Takie zabezpieczenie nie zabezpiecza w 100% pompy przed przeciążeniem. W takim przypadku stosować zabezpieczenie np. M611.

- **Zabezpieczenie przed wyciekami** (pompa wykrywa nieszczelność w instalacji, zabezpieczając pompę przed uszkodzeniem).
- **Czujnik ciśnienia** (Czujnik ten automatycznie odczytuje ciśnienie, włączając i wyłączając pompę).
- **Wyświetlacz LED** (Pompa wyposażona w wyświetlacz LED sygnalizujący stan pracy i komunikaty o błędach).

## Zmiana trybów pracy

| Tryb           | Procedura                                                | Sygnalizacja                                                                                                                                          | Opis                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zwykły tryb    | Podłącz wtyczkę do sieci.<br>Naciśnij RESET przez 8 sek. | ?  ON zapalają się i pozostają wyłączone gdy pompa jest wyłączona. | Pompa uruchamia się automatycznie po podłączeniu wtyczki do zasilania.                                                              |
| Specjalny tryb | Podłącz wtyczkę do sieci.<br>Naciśnij RESET przez 8 sek. | ?  ON zapalają się i pozostają włączone gdy pompa jest wyłączona.  | Pompa nie uruchamia się automatycznie po podłączeniu wtyczki do zasilania. Naciśnij przycisk RESET, aby włączyć lub wyłączyć pompę. |

# Instalacja



**UWAGA!** Należy pamiętać, aby wszystkie połączenia wychodzące z urządzenia oraz wchodzące do urządzenia były szczelne, ponieważ jakakolwiek nieszczelność na instalacji: rury i połączenia będą prowadziły do zasysania przez pompę powietrza. W takiej sytuacji pompa nie będzie uzyskiwała deklarowanych parametrów lub będzie pracowała bez wody, co może prowadzić do jej zniszczenia. Dodatkowo nieszczelności mogą spowodować zalanie silnika i jego awarię.



**UWAGA!** Urządzenie musi być zamontowane w suchym, zadaszonym, wentylowanym miejscu, w pomieszczeniach o wilgotności nieprzekraczającej 85%, temperaturze otoczenia od 0-40°C oraz nie może być ekspozowane na działanie warunków atmosferycznych takich jak słońce (promieniowanie UV), deszcz, śnieg czy przemarzanie. Urządzenie instalować w pozycji poziomej, na stabilnym podłożu uniemożliwiającym przemieszczanie się urządzenia pod wpływem drgań. Zalecane stosować gumową warstwę antypoślizgową, która jednocześnie będzie tłumić wibracje. Zapewnić umiarkowaną wentylację, tak aby nie powodować nadmiernego nagrzewania się podczas pracy.



**UWAGA!** Do pompy należy podłączyć zasilanie 230 V / 50 Hz posiadające uziemienie. W przypadku studni wierconych niezbędne jest zamontowanie zaworu zwrotnego bezpośrednio nad filtrem studziennym. W przypadku studni kręgowych niezbędne jest wykorzystanie węża zakończonego koszem ssącym z zaworem zwrotnym. Kosz taki nie powinien być zamontowany niżej niż 30 cm nad dnem studni oraz powinien być zamontowany min. 30 cm poniżej najniższego poziomu wody, do którego opada lustro. Kosz nie może być zamontowany na takiej wysokości, przy której istnieje ryzyko wynurzenia go z wody, co doprowadzi do pracy pompy na sucho i jej uszkodzenia. Naprawa wynikająca z tego typu zdarzenia będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.



**UWAGA!** Rura ssąca musi posiadać spadek w kierunku ujęcia, tak aby w żadnym jej punkcie nie występował syfon uniemożliwiający całkowite i dokładne napełnienie układu wodą.



**UWAGA!** Przed uruchomieniem pompy należy pompę oraz rurociąg ssący zalać wodą. Wodę można wlać poprzez otwór zalewowy po odkręceniu śruby zalewowej mieszczącej się na korpusie ssącym lub przez króciec tłoczny. Po zalaniu pompy należy zakręcić śrubę zalewową, a następnie można połączyć pompę z instalacją tłoczną. Niezalenie pompy oraz rurociągu przed ich uruchomieniem doprowadzi do zatarcia elementów hydraulicznych, oraz może doprowadzić do zniszczenia silnika pompy. W oby przypadkach naprawa będzie mogła się odbyć tylko w trybie odpłatnym.



**UWAGA!** Wysokość słupa wody nad pompą nie może wynosić więcej niż 15 metrów.



**UWAGA!** Do połączenia pompy z instalacją ssącą nie należy stosować węży antywi-bracyjnych ze względu na możliwość zakleszczenia wnętrza węża i zablokowanie przepływu wody co może spowodować pracę na sucho i zniszczenie pompy.



**UWAGA!** Wszelkie połączenia powinny być uszczelniane za pomocą teflonu. Nie należy używać przy dokręcaniu rur zbyt dużej siły ze względu na możliwość uszkodzenia króćców tłocznych i ssących.



# Instalacja elektryczna



**UWAGA!** Wszelkie prace przy pompie mogą być prowadzone tylko i wyłącznie po odłączeniu zasilania elektrycznego. Sieć elektryczna musi posiadać takie same dane znamionowe jak na tabliczce znamionowej.



**UWAGA!** Pompa musi być połączona z instalacją elektryczną za pomocą wtyczki z gniazdem posiadającym uziemienie (żółto-zielona żyła przyłączeniowa jest uziemiaczą). Producent oraz Gwarant są zwolnieni z jakiegokolwiek odpowiedzialności za wszelkie szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z braku odpowiedniego uziemienia, lub zabezpieczenia.



**UWAGA!** Instalacja elektryczna zasilająca pompę bezwzględnie powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania  $I_n$  nie wyższym niż 30 mA. Producent oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z zasilania pompy z pominięciem odpowiedniego wyłącznika.



**UWAGA!** Pompa powinna być podłączona do sieci elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie nad prądowe np. M611, które zabezpieczy silnik pompy przed ewentualnym przeciążeniem. Wyłącznik taki powinien być ustawiony na maksymalny prąd uzwojenia podany na tabliczce znamionowej. Jeżeli użytkownik nie będzie korzystał z takiego zabezpieczenia w przypadku uszkodzenia silnika wynikającego z przeciążenia, koszty naprawy będzie musiał ponieść użytkownik.



**UWAGA!** Uszkodzenia mechaniczne nie podlegają naprawom gwarancyjnym nieodpłatnym. W przypadku uszkodzenia izolacji kabla nie wolno korzystać z pompy. Należy niezwłocznie skontaktować się z gwarantem w celu wymiany kabla.



**UWAGA!** Pompy nie wolno użytkować przy spadku napięcia poniżej 210 V, ze względu na możliwe przeciążenie i zniszczenie silnika pompy.

## Uruchomienie i eksploatacja



**UWAGA!** Przed pierwszym uruchomieniem lub po okresie długiego nieużywania pompy należy upewnić się, że zarówno pompa, jak i instalacja ssąca zalane są wodą.



**UWAGA!** Przed pierwszym uruchomieniem pompy należy upewnić się, że wszystkie krany lub zawory są odkręcone w celu umożliwienia pozbycia się powietrza z instalacji.

Uruchomienie powinno nastąpić po podłączeniu wtyczki zasilającej do sieci elektrycznej. Jeżeli pompa nie pracuje (silnik buczy, ale wentylator się nie kręci) należy upewnić się, czy nie został zablokowany rotor bądź hydraulika, w tym celu należy wyłączyć pompę, a następnie włożyć śrubokręt przez obudowę wentylatora i spróbować ruszyć wentylatorem. Jeżeli wentylator będzie się kręcił swobodnie, a pompa w dalszym ciągu nie będzie pracować, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

# Uruchomienie i eksploatacja



**UWAGA!** Jeżeli pompa pracuje, a z kranów nie wydobywa się woda, istnieje podejrzenie, że instalacja jest nieszczelna, aby upewnić się, należy nałożyć kawałek węża na kran lub umieścić wylot z kranu w misce z wodą i sprawdzić, czy wydobywają się bąbelki powietrza. Jeżeli tak oznacza to nieszczelność na instalacji ssącej. Praca pompy w takim przypadku, czyli bez przepływu wody może doprowadzić do jej zniszczenia. Naprawy tego typu odbywać się będą w formie odpłatnej. Jeżeli pompa nie zacznie pracować normalnie po kilku minutach, należy sprawdzić, czy instalacja ssąca jest zalana oraz, czy nie ma na instalacji żadnych nieszczelności, przez które pompa, zamiast zasysać wodę, będzie zasysała powietrze.

Po uruchomieniu pompy i zassaniu wody, jej praca powinna ustabilizować się w ciągu 3 minut.

## Konserwacja pompy



**UWAGA!** Wszelkie prace po otwarciu pompy powinny być wykonywane nie wcześniej niż 15 minut po jego odłączeniu od zasilania.



**UWAGA!** Należy bezwzględnie pamiętać, że jeżeli pompa nie będzie używana przez dłuższy okres niż jeden dzień, należy odłączyć ją od zasilania elektrycznego.

W przeciwnym przypadku, jeżeli dojdzie do powstania nieszczelności w instalacji, pompa może załączyć się automatycznie, co w konsekwencji może prowadzić do zalania domu lub zalania pompy. Wszelkie koszty związane z naprawą szkód związanych z tego typu zdarzeniami będzie musiał ponieść użytkownik.



**UWAGA!** Wszelkie prace przy pompie mogą być prowadzone tylko i wyłącznie po odłączeniu zasilania elektrycznego.



**UWAGA!** Jeżeli pompa nie będzie użytkowana przez dłuższy okres, należy spuścić z niej wodę całkowicie. Dodatkowo wyjąć filtr i wyczyścić pod bieżącą wodą.

W przypadku pompowania wody zawierającej chlor należy później pompę przepłukać czystą wodą.



**UWAGA!** Jeżeli pompa będzie użytkowana w zimie, należy zabezpieczyć ją przed mrozem. Wszelkie naprawy wynikające z uszkodzenia pompy przez działanie mrozu będą odbywały się w trybie odpłatnym. Jeżeli natomiast pompa nie będzie użytkowana w okresie, kiedy temperatury mogą spadać poniżej 0°C, należy spuścić z niej wodę.

Najłatwiejszym sposobem jest odkręcenie śruby spustowej i pochylenie pompy co ułatwi opróżnienie komory hydraulicznej pompy.

Należy pamiętać, że pozostanie wody w pompie, może spowodować jej uszkodzenie, co nie podlega gwarancji.

# Przechowywanie i utylizacja

## Przechowywanie



Oczyszczoną pompę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Należy zwrócić uwagę, aby pompa była ułożona na równej powierzchni na całej swojej długości.

Podparcie pompy w jednym lub kilku punktach może doprowadzić do ugięcia pompy, co może skutkować awarią.

## Zadbajmy o nasze środowisko!

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani kosztowne. W tym celu należy przekazać opakowanie kartonowe na makulaturę, worki z tworzyw sztucznych wrzucić do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania.

## Wskazówki dotyczące utylizacji

Opakowanie tego produktu może być poddane recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu utylizacji.

## Utylizacja zużytego produktu



Ten symbol informuje, że utylizacja zużytych urządzeń razem z innymi odpadami bytowymi jest zabroniona.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać w punktach zbiórki odpadów komunalnych, urzędach miast lub gmin.

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE.....  
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                      | Możliwa przyczyna                    | Sposób usunięcia                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pompa się nie włącza                                         | Wtyczka nie jest włożona.            | Sprawdź, czy wtyczka elektryczna pompy jest właściwie włożona w gniazdo elektryczne                                                                         |
|                                                              | Kable są uszkodzone.                 | Sprawdzić okablowanie pompy                                                                                                                                 |
|                                                              | Problem z zasilaniem                 | Sprawdź zasilanie<br>Sprawdź „korki” w domu i wszelkiego rodzaju bezpieczniki instalacyjne mogące wyłączyć opływ prądu z sieci                              |
|                                                              |                                      | Sprawdź, czy w okolicy twojego domu jest zapewnione zasilanie elektryczne- prąd może być odłączony przez przedsiębiorstwo energetyczne na większym obszarze |
| Pompa nie pompuje wody pomimo, że silnik pompy jest włączony | Pompa jest zablokowana               | Odłącz pompę od zasilania elektrycznego. Włóż śrubokręt przez obudowę wentylatora i spróbuj ruszyć wentylatorem                                             |
|                                                              | Zapchany filtr pompy                 | Odkręć korek filtra w celu jego wyjęcia i wyczyszczenia                                                                                                     |
|                                                              | Za niski poziom lustra wody          | Sprawdź poziom lustra wody. Sprawdź poziom ssania nie przekracza 8 metrów                                                                                   |
|                                                              | Nieszczelność na instalacji          | Uszczelnić instalację                                                                                                                                       |
|                                                              | Zablokowany zawór zwrotny            | Sprawdź czy zawór zwrotny nie jest zablokowany.                                                                                                             |
| Pompa często się włącza i wyłącza                            | Zbyt wysoka temperatura otoczenia    | Obniż temperaturę np. przez wentylację pomieszczenia                                                                                                        |
|                                                              | Nieszczelność na instalacji tłocznej | Uszczelnij instalację                                                                                                                                       |
|                                                              | Nieszczelność instalacji tłocznej    | Uszczelnić instalację                                                                                                                                       |



# Deklaracja zgodności UE/WE | Moduł A

1. Pompy:

HWI 1300 Auto

2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,  
e-mail: **biuro@dambat.pl**

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Pompy i hydrofory z typoszeregu zawartego w punkcie 1.

5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że pompy, do których odnosi się niniejsza deklaracja, są wykonane zgodnie z następującymi Dyrektywami oraz zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych:

- Dyrektywa MD Nr. 2006/42/WE  
Zastosowane normy: EN 809:1998 + A1:2009
- Dyrektywa LVD Nr. 2014/35/UE  
Zastosowane normy: EN 60335-1:2012+AC:2014,  
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- Dyrektywa EMC Nr. 2014/30/UE  
Zastosowane normy: EN 55014-1:2006+A1 2009+A2:2011,  
EN 61000-3-2:2014

Zgodnie z art. 1 pkt 2 lit f) ppkt (i) tiret (iii) dyrektywy nr 2014/68/UE pompy i hydrofory ze zbiornikami o pojemności 50 L i mniejszymi zostały zakwalifikowane jako urządzenia ciśnieniowe kategorii I.

  
Adam Jastrzębski  
Komplementariusz

2023-04-23  
Grodzisk Mazowiecki

# Karta Gwarancyjna

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczęcią. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A., adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, kompleks Panattoni.
  2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
  3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
  4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
  5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
  6. Gwarancja nie obejmuje:
    - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
    - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
    - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
  7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
    - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
    - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnościami dozwolonymi instrukcją obsługi
    - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
    - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
  8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
  9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
  10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
  11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
  12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
  13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
  14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
  15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:
- Adres e-mail użytkownika: \_\_\_\_\_
16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
  17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: [serwis@dambat.pl](mailto:serwis@dambat.pl)  
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY :

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECIEĆ I PODPIS SPRZEDAWCY





| [dambat.pl](http://dambat.pl)

| [biuro@dambat.pl](mailto:biuro@dambat.pl)

| +48 22 721 11 92